

Fernando SERRANO LARRÁYOZ, *Léxico médico y farmacológico en lengua vulgar y latina de la documentación cortesana (siglos XIV-XV)*, Arre (Navarra), Pamplona, 303 pp. (Universitas; 3). ISBN 978-84-7681-910-4.

El libro que nos ocupa es uno más dentro de la línea de investigación del autor, caracterizada por el trabajo sobre documentación de archivo y edición de textos relacionados con el ámbito de la medicina, la alimentación y las ciencias en general en el marco del reino de Navarra medieval. Serrano LarráyoZ viene llevando a cabo desde hace unos años este trabajo dentro del grupo de investigación Ciencia.cat, en el que participa como investigador. El estudio del proceso vernacularización de textos científico-médicos, como también el de su vocabulario específico, son aspectos de especial interés del citado proyecto. En este sentido, el autor, gran conocedor de las fuentes archivísticas navarras, ha emprendido la labor de realizar un compendio de términos médicos y farmacológicos en lengua vulgar a partir de los documentos del Archivo Real y General de Navarra, particularmente en el periodo comprendido entre 1350-1450, aproximadamente. El espectro temático es muy amplio; incluye términos anatómicos (a mi juicio algunos podrían haberse obviado), oficios relacionados directa o indirectamente con la atención médica, la producción de medicamentos o remedios diversos, objetos, recipientes y útiles para la práctica, enfermedades, materia médica, etc. El resultado se concreta en 654 entradas, ordenadas alfabéticamente y coloreadas en rojo para su rápida identificación. Se han recogido las diversas formas en que los escribanos registraron cada uno de los términos, a veces con una variedad sorprendente. Para cada una de las entradas, el autor ha transcrito fragmentos de diversos documentos donde aparece el término (marcado en negritas). Estos ejemplos constituyen también un material verdaderamente rico, pues evidencia un gran caudal de matices de interés científico y filológico (los cruces con lenguas como el catalán o el francés son evidentes). El libro aporta, finalmente, un útil índice alfabético de voces.

CARMEL FERRAGUD

Institut d'Història de la Medicina i de la Ciència López Piñero. Valencia

Jesús Ángel SOLÓRZANO TELECHEA, Beatriz ARÍZAGA BOLUMBURU, Jelle HAEMERS (eds.), *Los grupos populares en la ciudad medieval europea*, Logroño, Instituto de Estudios Riojanos, 2014, 571 pp. (Ciencias Históricas; 30). ISBN 978-84-9960-073-4.

Esta monografía es una compilación que recoge los textos de las intervenciones presentadas en los *X Encuentros Internacionales del Medioevo* de Nájera, celebrados entre los días 4 y 5 de octubre de 2013 bajo idéntico título. Dos de sus editores, J.Á. Solórzano y J. Haemers, firman una introducción en la que se vierten toda una serie de reflexiones en torno a un concepto de historia social compuesto: los “grupos populares”, combinación del término clásico de los estudios sociológicos –expresado en plural para dar a entender su enorme riqueza y variedad– con otro propiamente medieval –flexible y ampliamente discutido– que alude al conjunto de los vecinos del medio urbano carentes de privilegios o de condición inferior en la sociedad estratificada del bajo Medioevo.